

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1987 Nr. 164

---

---

## A. TITEL

*Internationale Overeenkomst inzake de vereenvoudiging en harmonisatie van douaneprocedures, met Bijlagen;  
Kyoto, 18 mei 1973*

## B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en Bijlagen E.3, E.4 en E.5 is geplaatst in *Trb.* 1975, 92.

Voor de tekst van Bijlagen A.1, D.1, D.2, E.1, E.6, E.8 en F.1 zie *Trb.* 1979, 52, rubriek J.

Voor de tekst van Bijlage B.3 zie *Trb.* 1981, 200, rubriek J.

Voor de tekst van Bijlagen B.1, C.1 en F.6 zie *Trb.* 1986, 170, rubriek J.

Voor de tekst van Bijlage F.2 zie *Trb.* 1987, 22, rubriek J.

## C. VERTALING

Zie *Trb.* 1975, 92.

## D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1977, 116, *Trb.* 1979, 160, *Trb.* 1982, 26, *Trb.* 1986, 170 en *Trb.* 1987, 22.

Bij brieven van 13 januari 1987 (Kamerstukken II 1986/87, 19840, nr. 1) zijn de Bijlagen B.1, C.1 en F.6 in overeenstemming met artikel 91, eerste lid, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel a, van de Grondwet en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972, overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Financiën H. E. KONING en de Staats-

secretaris van Buitenlandse Zaken P. R. H. M. VAN DER LINDEN.  
De goedkeuring is verleend op 16 februari 1987.

Bij brieven van 25 mei 1987 (Kamerstukken II 1986/87, 19987, nr. 1) is de Bijlage F.2 in overeenstemming met artikel 91, eerste lid, onderdeel a, juncto additioneel artikel XXI van de Grondwet en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972, overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Financiën H. E. KONING en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken P. R. H. M. VAN DER LINDEN.

De goedkeuring is verleend op 26 juni 1987.

#### E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1975, 92, *Trb.* 1977, 116, *Trb.* 1979, 52 en 160, *Trb.* 1981, 200, *Trb.* 1982, 26, *Trb.* 1986, 170 en *Trb.* 1987, 22.

Behalve de aldaar genoemde Staten is nog in overeenstemming met artikel 11, vierde c.q. zesde lid, van de Overeenkomst een verklaring van aanvaarding van één of meer Bijlagen bij de Overeenkomst gericht aan de Secretaris-Generaal van de Internationale Douaneraad door:

Korea . . . . . 5 december 1986

Bijlage A.1 onder de volgende voorbehouden:

##### *Norme 11*

La législation coréenne exige d'autres renseignements que ceux énumérés dans la Note, à savoir, lieu d'expédition, destinataire, destination, etc.

##### *Pratique recommandée 12*

En principe, la douane coréenne n'exige pas que les documents présentés soient traduits dans une langue particulière.

Elle peut toutefois exiger une traduction des documents présentés si ses agents ne comprennent pas la langue dans laquelle ils sont établis.

Korea . . . . . 5 december 1986

Bijlage E.1 onder de volgende voorbehouden:

##### *Pratique recommandée 5*

Aux termes de la législation coréenne, seul le propriétaire ou un agent agréé par la douane est autorisé à déclarer les marchandises en transit douanier.

*Norme 23*

La législation coréenne exige le transport des marchandises selon un itinéraire déterminé.

*Pratique recommandée 29*

Aux termes de la législation coréenne, le fait de ne pas respecter le délai fixé entraîne le recouvrement immédiat des droits exigibles à l'importation.

het Koninkrijk der Nederlanden . . . . . 31 juli 1987  
(voor Nederland)

Bijlage F.2 onder hetzelfde voorbehoud als gemaakt door de EEG op 24 april 1986 ten aanzien van «pratique recommandée 7» (vgl. *Trb.* 1986, 170, blz. 46).

het Koninkrijk der Nederlanden . . . . . 18 augustus 1987  
(voor Nederland)

Bijlage B.1 onder hetzelfde algemene voorbehoud en onder dezelfde voorbehouden ten aanzien van «pratique recommandée 19», «norme 28» en «pratique recommandée 52» als gemaakt door de EEG op 21 juni 1985 (vgl. *Trb.* 1986, 170, blz. 34 en 35).

Bijlage C.1 onder hetzelfde algemene voorbehoud en onder dezelfde voorbehouden ten aanzien van «pratique recommandée 10» en «norme 21» als gemaakt door de EEG op 21 juni 1985 (vgl. *Trb.* 1986, 170, blz. 35).

Bijlage F.6 onder hetzelfde algemene voorbehoud en onder hetzelfde voorbehoud ten aanzien van «norme 7» als gemaakt door de EEG op 21 juni 1985 (vgl. *Trb.* 1986, 170, blz. 35 en 36).

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1975, 92, *Trb.* 1977, 116, *Trb.* 1979, 52 en 160, *Trb.* 1981, 200, *Trb.* 1982, 26, *Trb.* 1986, 170 en *Trb.* 1987, 22.

In overeenstemming met artikel 12, vierde lid van de Overeenkomst is Bijlage A.1 in werking getreden voor:

Korea . . . . . 5 maart 1987

In overeenstemming met artikel 12, vierde lid, van de Overeenkomst zal Bijlage B.1 in werking treden voor:

het Koninkrijk der Nederlanden . . . . . 18 november 1987  
(voor Nederland)

In overeenstemming met artikel 12, vierde lid, van de Overeenkomst zal Bijlage C.1 in werking treden voor:

het Koninkrijk der Nederlanden . . . . . 18 november 1987

In overeenstemming met artikel 12, vierde lid, van de Overeenkomst in Bijlage E.1 in werking getreden voor:

Korea . . . . . 5 maart 1987

In overeenstemming met artikel 12, vierde lid, van de Overeenkomst is Bijlage F.2 in werking getreden voor:

het *Koninkrijk der Nederlanden* . . . . . 31 oktober 1987  
(voor Nederland)

In overeenstemming met artikel 12, vierde lid, van de Overeenkomst zal Bijlage F.6 in werking getreden voor:

het *Koninkrijk der Nederlanden* . . . . . 18 november 1987  
(voor Nederland)

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1975, 92, *Trb.* 1977, 116, *Trb.* 1979, 52 en 160, *Trb.* 1981, 200, *Trb.* 1986, 170 en *Trb.* 1987, 22.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1987, 113.

Uitgegeven de *achtentwintigste* oktober 1987.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK